Ayuntamiento
GIZARTE ONGIZATE, HEZKUNTZA ETA GAZTERIA ARLOA
Udala
ÁREA DE BIENESTAR SOCIAL, EDUCACIÓN Y JUVENTUD
irun
www.irun.org

HAURTXOKOETAKO UDAL ZERBITZUAN IZENA EMATEKO ETA PARTE HARTZEKO ARAUDIA 2020/21 ikasturtea

HITZAURREA

Udal Haurtxokoetako programa hau aldatu edo bertan behera utzi ahalko da, noiznahi, COVID-19aren ondoriozko osasun egoerak eta haren kontura kaleratzen diren arau, lege eta/edo dekretuek hori gomendatzen badute edo horretara behartzen badute.

1.- DESKRIBAPENA

1.1.- Udal Haurtxokoen Zerbitzua Irungo umeentzako da, denbora libre aktibo, sortzaile, parte-hartzaile eta osasungarri batez goza dezaten.

Haurtxokoek zera eskaintzen dute:
- Proposamen sortzaile, estimulagarri, dibertigarri eta hezigarriak, umeen garapen integralera bidatuak.
- Tailerrak, irtenaldiak, jarduerak familian, beti ere profesionalen eskutik.
- Abilezia sozial, kultural eta artistikoen garapena bultzatzea.

Oro har, ikasturtean egongo dira zabalik haurtxokoak, urritik ekainera bitartean.

2.- PARTE-HARTZEA

2.1.- 2020/21 ikasturteko Udal zerbitzu honetan 2009 eta 2016 bitartean jaiotako umeak (4 eta 11 urte bitartekoak) parte hartu ahalko dute, Irunen erroldatuak baldin badaude. Datu hau Udal Erroldan egiaztatuko da; eta 2020ko abuztuaren 1a aurretik egon beharko du alta emana bertan.

2.2.- Egitarauak ezaugarri hauek ditu:

NORMATIVA PARA LA INSCRIPCION Y PARTICIPACIÓN EN EL SERVICIO MUNICIPAL HAURTXOKOAK curso 2020/21

PREÁMBULO

El programa del Servicio Municipal de Hautxokos podrá ser modificado o suspendido en cualquier momento si la situación sanitaria debido al Covid19 y las normas, leyes y/o decretos que puedan dictarse debido a ello así lo aconsejen u obliguen.

1.- DESCRIPCIÓN

1.1.- El Servicio Municipal de Haurtxokos está dirigido a los niños y a las niñas de Irun para el disfrute de un tiempo libre activo, creativo, participativo y saludable.

Los Haurtxokos ofrecen:
- Propuestas creativas, estimulantes, divertidas y educativas, orientadas al desarrollo integral de los niños y niñas.
- Talleres, salidas, actividades en familia desarrolladas por profesionales.
- Potenciar el desarrollo de habilidades sociales, culturales y artísticas.

Como norma general, permanecerán abiertos durante el curso escolar desde octubre hasta junio.

2.- PARTICIPACIÓN

2.1.- Podrán participar en este servicio municipal curso 2020/21, los niños/as nacidos/as entre 2009 y 2016 (entre 4 y 11 años) empadronados/as en Irun. Este dato se comprobará en el Padrón Municipal, debiendo estar dado de alta en él antes del 1 de agosto de 2020.

2.2.- El programa responde a estas características:

Haurtxokotako Zerbitzuak 2020ko urriaren 1etik 2021ko ekainaren 30a arte egongo dira irekita.

Hiru Haurtxoko:

- KATEA HAURTXOKOA (Araba, 46)
  Astelehenetik ostiralera 16:30-18:30
- LAPITZE HAURTXOKOA (Deskarga, 17)
  Astelehenetik ostiralera 17:00-19:00
- TXIKILAB Palmera/Montero (J.A. Loidi Bizkarrondo, 12)
  Astelehenetik ostiralera 17:00-19:00

Bi adin talde:
- 4-8 urte
- 9-11 urte

Hiru txanda haurtxoko bakoitzean:
- Astelehena eta asteazkena 4-8 urte
- Asteartea eta osteguna 4-8 urte
- Ostirala 9-11 urte

Plaza kopurua txanda bakoitzean:
- 20 plaza Haurtxoko bakoitzean (10 kideko taldeetan banatuta)

Kuota: 2020ko Ordenantza Fiskaletan zehazten direnak.

2.3.- Zozketa bidez erabakiko da zein txandatan parte hartu. Epe barruan aurkeztu eta datuak egiaztatu, zerrendak argitaratu eta gora jotze epea bete ondoren onartu direnen artean izango da zozketa.

3.- AURRETIKO IZEN-EMATEAK

3.1.- Haurtxokoetan parte hartzeko **aurreinskripzioa irailaren 1etik 7ra**, biak barne, egin behar dute interesdunek. Aurreinskripzioa bide hauek erabiliz egingo da:

- Egoitza elektronikoa www.irun.org.
- Telefonoz: 010 / 943505152 Astelehenetik ostiralera 8:00-19:00 eta larunbatetan 8:30-13:30.
- Udal egoitza elektronikoaren ondorengo estekan zehazten diren udal autozerbitzu terminaletan:

El Servicio de Haurtxokos estará abierto preferentemente del 1 de octubre de 2020 al 30 de junio de 2021

Tres Haurtxokos:

- HAURTXOKO VENTAS (Araba, 46)
  De lunes a viernes de 16:30-18:30
- HAURTXOKO LAPICE (Descarga, 17)
  De lunes a viernes de 17:00-19:00
- TXIKILAB Palmera/Montero (J.A. Loidi Bizkarrondo, 12)
  De lunes a viernes de 17:00-19:00

Dos grupos de edad:
- 4-8 años
- 9-11 años

Tres turnos en cada haurtxoko:
- Lunes y miércoles para 4-8 años
- Martes y jueves para 4-8 años
- Viernes para 9-11 años

Número de plazas en cada turno:
- 20 plazas en cada Haurtxoko (divididos en grupos de 10)

Cuota: Las recogidas en las Ordenanzas Fiscales 2020.

2.3.- La participación en cualquiera de estos turnos será por sorteo entre las solicitudes presentadas dentro del plazo y admitidas tras la comprobación de datos, publicación de listas y período de reclamaciones.

3.- PREINSCRIPCIONES

3.1.- Las **preinscripciones** para participar en el sorteo deben realizarse del **1 al 7 de septiembre,** ambos inclusive, se harán a través de alguno de estos medios:

- Sede electrónica www.irun.org
- Teléfono: 010 / 943505152 en horario de 8:00h a 19:00h de lunes a viernes y sábados de 8:30h-13:30h.
- Terminales de autoservicio municipales que se relacionan en el siguiente enlace

www.irun.org/eusk/3ayunta/sac_terminales.asp

3.2.- Zozketarako aurretiko izen-emateak egiteko eman behar diren datuak udalekuan parte hartu nahi duten umeenak izango dira, eta honako hauek: izen-abizenak, jaiotze data, helbide osoa, posta kodea, **posta elektronikoa, eskuko telefonoa**, aukeratutako txanda, eta nahi izanez gero, erreserba txanda.

Oso garrantzitsua da eskuko telefonoa eta posta elektroniko bat ematea, izan ere, baliabide horiek erabiliko dira komunikazio guztiak egiteko. Eman ezean, interesatuak erne ibili beharko du programaren inguruan komunikatzen den guztiaren berri izateko (epeak, komunikazioak…).

3.3.- Zozketarako egiten den aurreizen-emate bakoitza korrelazioz zenbakituko da, betetzerakoan.

4.- ONARTUEN BEHIN-BEHINEKO ZERRENDA

4.1.- Zozketarako onartutako eta ez onartutako eskarien behin-behineko zerrendak jendaurrean jarriko dira erakusgai www.irun.org udaleko web orrian **irailaren 10 eta 11n**. Gainera, zerrendak kontsultatu ahal izango dira 010/943 505 152 telefonora deituz 8:00etatik 19:00etara, eta Udal egoitza elektronikoaren ondorengo estekan zehazten diren udal autozerbitzu terminaletan:

www.irun.org/eusk/3ayunta/sac_terminales.asp

Epe horretan, egoki iritziz gero, gora jotzeak egiteko aukera izango du interesatuak. Behin epea bukatuta, gora jotzerik ez balego, behin-behineko zerrendak behin betikotzat hartuko dira. Gora jotzerik balego, erabakiko dira eta behin-betiko zerrendak **irailaren 15ean** argitaratuko dira.

5.- ZOZKETA

5.1.- **ZOZKETA irailaren 16an** izango da, 10:00etan, Ospitale Zaharra Hitzaldi Aretoan,

de la web municipal:

www.irun.org/caste/3ayunta/sac_terminales.asp

3.2.- Los datos que se deberán facilitar para realizar la preinscripción al sorteo serán los de los niños/as que deseen participar en los Haurtxokos: nombre y apellidos, fecha de nacimiento, dirección completa, código postal, **correo electrónico, número de teléfono móvil**, turno al que desea asistir, y en su caso, turno de reserva.

Es muy importante facilitar un correo electrónico y un teléfono móvil, ya que es el medio que se utilizará para todas las comunicaciones. En caso de no facilitarlos, el interesado/a tendrá que estar atento/a a los plazos y a las comunicaciones sobre cualquier cuestión referida a la actividad.

3.3.- Cada preinscripción al sorteo será numerada correlativamente al cumplimentarse.

4.- LISTAS PROVISIONALES DE ADMITIDOS

4.1.- Las listas provisionales de solicitudes admitidas y excluidas al sorteo se expondrán al público en la página web corporativa www.irun.org los **días 10 y 11 de septiembre.** Las listas, además, se podrán consultar llamando al teléfono 010/943 505 152 en horario de 8:00 a 19:00 h, en los terminales de autoservicio que se relacionan en el siguiente enlace de la web municipal:

www.irun.org/caste/3ayunta/sac_terminales.asp

En este plazo los interesados/as podrán efectuar las alegaciones que consideren oportunas. Finalizado el plazo, si no hubiere ninguna reclamación, las listas provisionales serán tenidas como definitivas. Si se produjeran reclamaciones, serán resueltas y las listas definitivas se publicarán el **15 de septiembre**.

5.- SORTEO

5.1.- El **SORTEO** será el **16 de septiembre** a las

Urdanibia plaza 6.
Zozketa publikoa izango da osasun-egoerak horretarako aukera ematen badu.

Emaitzak jendaurrean jarriko dira erakusgai www.irun.org udaleko web orrian **irailaren 21n.** Gainera, zozketaren emaitzak zerrendak kontsultatu ahal izango dira 010/943 505 152 telefonora deituz 8:00etatik 19:00etara, eta Udal egoitza elektronikoaren ondorengo estekan zehazten diren udal autozerbitzu terminaletan:

www.irun.org/eusk/3ayunta/sac_terminales.asp

5.2.- ZOZKETA honela egingo da:

a.- Sei zozketa egingo dira, 2 haurtxoko bakoitzetik: 4-8 urte bitartera eta 9-11 urte bitartera:

- Katea Haurtxokoa 4-8 urte
- Katea Haurtxokoa 9-11 urte
- Lapitze Haurtxokoa 4-8 urte
- Lapitze Haurtxokoa 9-11 urte
- Txikilab Haurtxokoa 4-8 urte
- Txikilab Haurtxokoa Txikilab 9-11 urte

b.- Informatika programa baten bidez zenbaki bat aterako da. Zenbaki hori fitxa zenbakiari egokituko zaio; eta horretatik aurrera, goranzka eta aipaturiko zenbakia barne, esleituko dira tokiak, eskatzaileek fitxetan adierazitako lehentasunen arabera, txanda bakoitzeko toki guztiak bete arte. Txanda betetzen denean, txanda horretako gainerako eskaerak erreserba zerrendan sartuko dira, fitxan bigarren aukerarik jarri ez bada; orduan, lehentasunezkoa litzateke bigarren aukera hori.

6.- <u>PLAZA BAIEZTATZEA ETA BEHIN BETIKO IZEN-EMATEAK</u>

6.1.- Behin zozketa eginda, Irungo udalak plaza eskuratu dutenei **posta elektroniko bat bidaliko die behin betiko izenematea egiteko beharko duten inskripzio-kodearekin eta erabili beharko duten loturarekin.** Lotura horretan sartzeko IRUN TXARTELA edo beste

10:00 horas en la Sala de Conferencias del Antiguo Hospital, plaza Urdanibia, 6.
El sorteo será público siempre que la situación sanitaria lo permita.

Los resultados se expondrán al público en la página web corporativa www.irun.org el **21 de septiembre**. Los resultados del sorteo, además, se podrán consultar llamando al teléfono 010/943 505 152 en horario de 8:00 a 19:00 h, y en los terminales de autoservicio que se relacionan en el siguiente enlace de la web municipal:

www.irun.org/caste/3ayunta/sac_terminales.asp

5.2.- El procedimiento del SORTEO será el siguiente:

a.- Se harán seis sorteos, 2 por haurtxoko: de 4 a 8 años y de 9 a 11 años:

- Haurtxoko Ventas 4-8 años
- Haurtxoko Ventas 9-11 años
- Haurtxoko Lapice 4-8 años
- Haurtxoko Lapice 9-11 años
- Haurtxoko Txikilab 4-8 años
- Haurtxoko Txikilab 9-11 años

b.- Se determinará un número a través de programa informático, que será el número de ficha a partir del que en sentido ascendente, incluida la citada ficha, se adjudicarán las plazas según las preferencias indicadas por los solicitantes, hasta completar todas las plazas de cada turno. Completado un turno, el resto de solicitudes referidas a dicho turno pasarán a la lista de reservas, salvo que la ficha incluyera una segunda opción, caso en que se considerará opción preferente.

6.- <u>CONFIRMACIÓN DE PLAZA E INSCRIPCIONES DEFINITIVAS</u>

6.1.- Una vez efectuado el sorteo, **se enviará a los beneficiarios con plaza un correo electrónico con el código de inscripción y el enlace** para proceder a la inscripción definitiva mediante IRUN TXARTELA u otro

ziurtagiri digital bat erabili beharko da.

certificado electrónico.

6.2.- Ordainketa eta behin betiko izenematea Internetez egingo dira SAC24h zerbitzuaren bitartez (www.irun.org/sac) irailaren 22tik 26ra bitarte.

6.2.- El pago y la inscripción definitiva se realizará por Internet a través del servicio SAC24h www.irun.org/sac del 22 al 26 de septiembre.

Udalaren webguneko esteka honetan zerrendatzen diren udal autozerbitzuko terminaletan ere egin ahal izango da:

www.irun.org/eusk/3ayunta/sac_terminales.asp

También podrá realizarse en los terminales de autoservicio municipales que se relacionan en el siguiente enlace de la web municipal:

www.irun.org/caste/3ayunta/sac_terminales.asp

Formularioa eskatzen diren datu guztiekin bete beharko da.

Deberá cumplimentarse el formulario correspondiente, con todos los datos que se solicitan.

Behin betiko izen-ematea IRUN TXARTELA edo Irungo Udaleko Ordezkarien Erregistroan plaza bat lortu duenaren ama, aita edo ordezkari baimendu gisa agertzen denaren beste ziurtagiri elektroniko bat erabiliz egin beharko da.

La inscripción definitiva deberá realizarse utilizando la IRUN TXARTELA u otro certificado electrónico de quien conste en el Registro de Representantes del Ayuntamiento de Irun como madre, padre o representante autorizado de quien resulte agraciado/a con una plaza.

Plaza baten jabe den pertsonaren amak, aitak edo tutoreak izen-ematea elektronikoki egiteko baliabiderik edo gaitasunik ez badu, izen-emate hori amak, aitak edo tutoreak behin betiko izen-ematea egiteko abisu-helbide elektronikoan jasotako inskripzio-kodea jakinarazten dion beste pertsona batek egin ahal izango du. Kasu horretan, behin betiko izen-ematea egiteko baimen bat erantsi beharko da, plaza bat lortu duenaren amak, aitak edo tutoreak sinatuta.

En el supuesto de que la madre, padre o tutor/a de quien resulte agraciado/a con una plaza no disponga de medios o capacidad para realizar la inscripción electrónicamente, dicha inscripción podrá ser realizada por otra persona a quien la madre, padre o tutor/a le revele el código de inscripción recibido en el correo electrónico de aviso para proceder a la inscripción definitiva. En este caso, deberá adjuntarse una autorización para realizar dicha inscripción definitiva, firmada por la madre, padre o tutor/a de quien resulte agraciado con una plaza.

6.3.- Behin betiko izen-ematea aipatutako epean egiten ez bada, plazari uko egiten zaiola ulertuko da.

6.3.- Si la inscripción definitiva no se realiza en el plazo señalado, se entenderá que renuncia a la plaza.

7.- ERRESERBA ZERRENDA, KUDEAKETA

7.1.- Zozketan egokitutako erreserba zerrenda egingo da, aurretiko izen-emateetan adierazitako lehentasunen arabera.

7.- LISTADO Y GESTIÓN DE LAS RESERVAS

7.1.- Se elaborará una lista de reservas resultante del sorteo atendiendo a las

7.2.- Behin betiko izen-ematea amaitzen denean toki librerik balego, hutsik daudenak erreserbetan daudenei jakinarazteko eta esleitzeko prozedura honakoa hau izango da:

7.2.1.- Hau kudeatzeko gehienezko epea irailaren 28tik 30ra izango da, biak barne, 9:00etatik 14:00ak arteko ordutegian.

7.2.2.- Gazteria Zerbitzukoak harremanetan jarriko dira telefonoz erreserben titularrekin, betiere zozketako taldeak eta ordena errespetatuz. Tokia interesatzen zaion ala ez baieztatzeko epea 24 ordukoa izango da deiarenetik zenbatuta. Epe horretan erantzun ezean, eskaera ezetsitzat hartuko da.

7.2.3.- Harremanetan jartzeko, gehienez hiru telefono dei egingo dira eta ordu desberdinetan deitu beharko da, lehen aipatutako ordutegiaren barruan (9:00etatik 14:00ak arte).

8.- IZEN-EMATE BERRIETARAKO EPEAK

8.1.- Behin betiko izen-emateko eta erreserbak kudeatzeko epea amaitu ondoren, eta toki librerik geratuko balitz, automatikoki esleituko lirateke eskari-ordenaren arabera, harik eta txanda bakoitzeko toki guztiak betetzen diren arte, betiere eskatutako betekizunak bete ondoren eta dagokion eskaera aurkeztu eta gero.

9.- IZAERA PERTSONALEKO DATUAK BABESTEA

9.1.- Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko 1999ko abenduaren 13ko Lege Organikoak xedatzen duena betez, jakinarazten da biltzen diren datu guztiak, helburuaren arabera, Irungo Udaleko Informazio Sisteman txertatu ahalko direla.

9.2.- Datu horien erabilera, bakar-bakarrik,

preferencias indicadas en las preinscripciones.

7.2.- Finalizado el plazo de inscripciones definitivas y si quedaran plazas disponibles, el procedimiento tanto para realizar la comunicación de las vacantes a los/as reservas como para su adjudicación, será el siguiente:

7.2.1.- El plazo máximo para esta gestión será del 28 al 30 de septiembre, ambos incluidos de 9:00 a 14:00 horas.

7.2.2.- El Servicio de Juventud se pondrá en contacto telefónico con las personas titulares de las reservas, respetando el orden y grupos del sorteo. El plazo para confirmar o no la plaza será 24 horas contadas a partir de la llamada. De no haber respuesta alguna dentro del plazo señalado, la solicitud se dará por desistida.

7.2.3.- El número máximo de intentos para contactar telefónicamente con los/as reservas será de tres, a realizar a distintas horas dentro del horario establecido (9:00 a 14:00 horas).

8.- PLAZOS PARA NUEVAS INSCRIPCIONES

8.1.- Finalizado el plazo de inscripción definitiva y de gestión de las reservas, si quedaran plazas libres la adjudicación sería automática en orden de demanda, cumplidos los requisitos exigidos y presentando la solicitud correspondiente, hasta completar el número de plazas disponibles en cada turno.

9.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

9.1.- Según lo dispuesto en la ley Orgánica de 13 de diciembre de 1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, se declara que los datos que se recaban, según su finalidad, podrán ser incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun

udal eskuduntzetara mugatuko da, eta beste Herri Administrazioei edo hirugarrenei utzi edo komunikatu ahal izango zaizkie Legean aurreikusitako balizko kasuak ematen direnean. Interesatuek datuetara sartu, haiek ezabatu, zuzendu eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte, Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren (HAZ) bitartez.

9.2.- El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley. Los/as interesados/as podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

10.- ARAU OROKORRAK

10.1.- Gurasoen edo tutoreen ezinbesteko betebeharra da izen-emateko fitxan umeari dagozkion datu medikuak edota haurtxokoan ondo konpontzeko eragina izan dezaketen bestelakoak jasotzea.

10.2.- Haurtxokoak elkarbizitzeko eta baloreak ikasteko lekuak dira; horregatik elkarbizitzako eta lankidetzako arauak dituzte. Parte-hartzaileren batek behin eta berriz horiek hautsiko balitu, egokitutako plaza gal dezake.

10.3.- Haurtxokora joateko konpromisoa: Erabiltzaileek haurtxokora egunen % 50ean joateko konpromisoa dute. Adingabeek haurtxokora joateari uzten badiote eta arrazoia justifikatzen ez badute, baja emango zaie, eta beren tokia zerrendako hurrengo eskatzailearentzat izango da.

10.4.- Haurrak gaixo badaude (hotzeria, gripea, sukarra... badute), **ezin izango dira Haurtxokora joan**, beren eta txoko-kideen onerako.

10.- NORMAS GENERALES

10.1.- Es deber inexcusable de padres, madres o tutores hacer constar en la ficha de inscripción los datos médicos o de otra índole relativos al menor que puedan incidir en su normal desenvolvimiento en el haurtxoko.

10.2.- Los Haurtxokos son espacios de convivencia y aprendizaje de valores, y están sujetos a normas de convivencia y colaboración. Si algún participante las incumpliera reiteradamente podrán dar lugar a la pérdida de la plaza asignada.

10.3.- Compromiso de asistencia: Se establece un compromiso de asistencia de un 50%. Si los/las menores dejan de acudir al haurtxoko sin causa justificada, causarán baja dejando su plaza libre para el siguiente solicitante de la lista.

10.4.- Ante cualquier síntoma de cualquier enfermedad o dolencia de fácil transmisión comunitaria (gastroenteritis, gripe, resfriados, etc…) las personas usuarias no acudirán al Haurtxoko, por su propio bienestar y por el resto de los compañeros.

11.- HOBARIAK

Diru sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzen duten bizikidetza unitateek edo Gizarte Ongizatearen txosten baten bidez antzeko egoeran daudela justifikatzen dutenek % 90eko hobaria dute.

Kuoten exentzioak, hobariak eta itzultzeak bideratu eta onartzeko, zerbitzuak emateko

11.- BONIFICACIONES

Existe bonificación del 90% para miembros de unidades convivenciales receptoras de Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o estén en situación similar justificada por informe de Bienestar Social.

La tramitación y reconocimiento de

edo udal jarduerak egiteko, Prezio Publikoen Ordenantza Erregulatzaileak xedatzen duena hartuko da oinarri.

exenciones, bonificaciones y devoluciones de cuotas se regulará por la Ordenanza Reguladora de los Precios Públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades municipales.